

INSTRUÇÕES DE USO – IFU

INSTRUCTIONS FOR USE

REV 00 – 30.05.2025

INSTRUCCIONES DE USO

**Serviço de atendimento ao profissional**Technical support
Servicio post-venta al profesional
sac@indusbello.com.br

Bandeja para Instrumentos

Dental Instrument TrayBandeja para Instrumentos Dentales**(PT) Consulte os modelos e dimensões ao final deste documento.***(EN) Refer to the models and dimensions at the end of this document.**(ES) Consulte los modelos y dimensiones al final de este documento.***(PT) DESCRIÇÃO E USO PRETENDIDO:** Bandeja retangular fabricada em resina termoplástica autoclavável. Possui superfície lisa e bordas arredondadas em diferentes tamanhos e cores. Indicada para organizar em bancada ou acomodar instrumentos odontológicos para esterilização.*(EN) SHORT DESCRIPTION AND INTENDED USE:* Rectangular tray made of autoclavable thermoplastic resin. It features a smooth surface and rounded edges in various sizes and colors. Indicated for organizing on the bench or holding dental instruments for sterilization.*(ES) DESCRIPCIÓN BREVE Y FINALIDAD DE USO:* Bandeja rectangular fabricada en resina termoplástica autoclavable. Posee una superficie lisa y bordes redondeados en diferentes tamaños y colores. Indicada para organizar sobre la mesa o acomodar instrumentos odontológicos para esterilización.**(PT) COMPOSIÇÃO:** Resina termoplástica e pigmentos atóxicos.*(EN) COMPOSITION:* Thermoplastic resin and non-toxic pigments.*(ES) COMPOSICIÓN:* Resina termoplástica y pigmentos atóxicos.**(PT) MODO DE USO:** Antes do uso, certifique-se de que a Bandeja foi devidamente higienizada, desinfetada e esterilizada. Utilize a bandeja para organizar e acomodar instrumentos odontológicos durante procedimentos clínicos ou para prepará-los para esterilização em autoclave.*(EN) DIRECTIONS FOR USE:* Before use, ensure that the Tray has been properly cleaned, disinfected, and sterilized. Use the tray to organize and hold dental instruments during clinical procedures or to prepare them for sterilization in an autoclave.**(PT) NOTIFICAÇÃO ANVISA:** Isento.*(EN) ANVISA NOTIFICATION:* Exempt.*(ES) NOTIFICACIÓN DE ANVISA:* Exent.*(ES) MODO DE EMPLEO:* Antes de usar, asegúrese de que la Bandeja haya sido debidamente limpiada, desinfectada y esterilizada. Utilice la bandeja para organizar y acomodar los instrumentos odontológicos durante los procedimientos clínicos o para prepararlos para la esterilización en autoclave.**(PT) LIMPEZA:** Lave por 5 minutos em cuba ultrassônica, com 2 litros de água destilada e 10mL de detergente enzimático, com aquecimento a 55°C. Depois da lavagem, enxágue com água corrente.*(EN) CLEANING:* Wash for 5 minutes in an ultrasonic bath with 2 liters of distilled water and 10mL of enzymatic detergent, heated to 55°C. After washing, rinse with running water.*(ES) LIMPIEZA:* Lave durante 5 minutos en una cuba ultrasónica con 2 litros de agua destilada y 10mL de detergente enzimático, con calentamiento a 55°C. Después del lavado, enjuague con agua corriente.**(PT) DESINFECÇÃO:** Insira em uma cuba contendo ácido peracético a 0,2 por 10 minutos, enxágue com água corrente e seque com papel toalha.*(EN) DISINFECTION:* Place in a container with 0.2% peracetic acid for 10 minutes, rinse with running water, and dry with a paper towel.*(ES) DESINFECCIÓN:* Coloque en un recipiente con ácido peracético al 0,2% durante 10 minutos, enjuague con agua corriente y seque con una toalla de papel.**(PT) ESTERILIZAÇÃO:** Embale em material adequado e esterilize em autoclave em um ciclo com temperatura de 134°C, pressão de 2,16 Kgf/cm² por 10 minutos. Considere as recomendações do fabricante da autoclave.*(EN) STERILIZATION:* Pack in appropriate material and sterilize in an autoclave at a cycle of 134°C, pressure of 2.16 Kgf/cm² for 10 minutes. Follow the autoclave manufacturer's recommendations.*(ES) ESTERILIZACIÓN:* Embale en material adecuado y esterilice en autoclave en un ciclo a 134°C, con presión de 2,16 Kgf/cm² durante 10 minutos. Siga las recomendaciones del fabricante del autoclave.**(PT) ADVERTÊNCIAS:** Produto não estéril. Esterilize antes de usar. Uso profissional. Não encoste o produto nas paredes internas da autoclave.

PÁG. 1DE2



Conformité Européenne.



Dispositivo médico (Europa).



Representante autorizado na comunidade europeia.



Food and Drug Administration (USA).



Não estéril.



Manter seco.



Identificador único do dispositivo.



Manter afastado da luz solar.



Fabricante.



Data de fabricação.



Número de lote.



Consultar as instruções para utilização.

**Indusbello Ind. e Com. de Prod. Méd. e Odont. Ltda.**CNPJ 74.017.708/0001-91 | Aut. Func./MS 15341379-MW34 +55 (43) 3378-8300 | R. Tereza de Souza, 171 - Pq. Ind. Klugó Takata | CEP 86042-390 | Londrina-Paraná | Resp. Técnico: Willian Ramos - CRQ IX Região 09404121 Indústria Brasileira | www.indusbello.co.

Obelis s.a

Bd. Général Wahis 53 1030 Brussels, BELGIUM Tel: +(32) 2. 732.59.54

Fax: +(32) 2.732.60.03 | E-Mail: mail@obelis.net

INSTRUÇÕES DE USO – IFU

INSTRUCTIONS FOR USE

REV 00 – 30.05.2025

INSTRUCCIONES DE USO



Serviço de atendimento ao profissional

Technical support
Servicio post-venta al profesional
sac@indusbello.com.br

(EN) WARNING: Product is non-sterile. Sterilize before use. For professional use only. Do not touch the product to the internal walls of the autoclave.

(ES) ADVERTENCIAS: Producto no estéril. Esterilice antes de usar. Uso profesional. No toque el producto en las paredes internas del autoclave.

(PT) PRECAUÇÕES: O prazo de vida útil deste produto depende dos cuidados durante sua utilização. Sucessivas esterilizações provocam fadiga do material e limitam a vida útil. Verifique a condição do produto antes de cada uso e faça a aquisição de um novo se observar fadiga excessiva ou qualquer deformação.

(EN) PRECAUTIONS: The useful life of this product depends on the care taken during its use. Repeated sterilizations cause material fatigue and limit its lifespan. Check the condition of the product before each use and replace it if you observe excessive fatigue or any deformation.

(ES) PRECAUCIONES: La vida útil de este producto depende de los cuidados durante su uso. Las sucesivas esterilizaciones provocan fatiga del material y limitan la vida útil. Verifique el estado del producto antes de cada uso y adquiera uno nuevo si observa fatiga excesiva o cualquier deformación.

(PT) ARMAZENAMENTO: Armazene em local exclusivo, em armários fechados, protegido de luz direta e impurezas.

(EN) STORAGE: Store in a dedicated area, inside closed cabinets, protected from direct light and contaminants.

(ES) ALMACENAMIENTO: Almacene en un lugar exclusivo, en armarios cerrados, protegido de la luz directa y las impurezas.

(PT) PRAZO DE VALIDADE: 05 (cinco) anos.

(EN) EXPIRATION DATE: 5 (five) years.

(ES) FECHA DE VENCIMIENTO: 5 (cinco) años.

(PT) DESCARTE: Descarte conforme a legislação ambiental vigente.

(EN) DISPOSAL: Dispose in accordance with current environmental legislation.

(ES) ELIMINACIÓN: Elimine conforme a la legislación ambiental vigente.

(PT) NOTIFICAÇÃO ANVISA: Isento.

(EN) ANVISA NOTIFICATION: Exempt.

(ES) NOTIFICACIÓN DE ANVISA: Exent

PÁG. 2DE2

(PT) MODELOS, CORES E TAMANHOS (EN) MODELS, COLORS and SIZES (ES) MODELOS, COLORES y TAMAÑOS	DIMENSÕES DIMENSIONS DIMENSIONES
Bandeja Fluorescente: Rosa, Verde, Azul - Tamanhos P, M, G <i>Fluorescent Tray: Pink, Green, Blue – Sizes S, M, L</i> <i>Bandeja Fluorescente: Rosa, Verde, Azul – Tamaño P, M, G</i>	227 x 114 x 16,8 mm
Bandeja Standard: Rosa, Verde Claro, Azul Claro, Lilás - Tamanhos P, M, G <i>Standard Tray: Pink, Light Green, Light Blue, Lilac – Sizes S, M, L</i> <i>Bandeja Estándar: Rosa, Verde Claro, Azul Claro, Lilás – Tamaño P, M, G</i>	227 x 114 x 16,8 mm
Bandeja com Glitter: Rosa, Verde, Azul - Tamanhos P, M, G <i>Tray with Glitter: Pink, Green, Blue – Sizes S, M, L</i> <i>Bandeja con Purpurina: Rosa, Verde, Azul – Tamaño P, M, G</i>	227 x 114 x 16,8 mm

Tolerância / Tolerance / Tolerancia: +/- 1mm



Conformité Européenne.



Dispositivo médico (Europa).



Representante autorizado na comunidade europeia.



Food and Drug Administration (USA).



Não estéril.



Manter seco.



Identificador único do dispositivo.



Manter afastado da luz solar.



Fabricante.



Data de fabricação.



Número de lote.



Consultar as instruções para utilização.



Indusbello Ind. e Com. de Prod. Méd. e Odont. Ltda.

CNPJ 74.017.708/0001-91 | Aut. Func./MS 15341379-MW34 +55 (43) 3378-8300 | R. Tereza de Souza, 171 - Pq. Ind. Klugo Takata | CEP 86042-390 | Londrina-Paraná | Resp. Técnico: Willian Ramos - CRQ IX Região 09404121 Indústria Brasileira | www.indusbello.co.



Obelis s.a

Bd. Général Wahis 53 1030 Brussels, BELGIUM Tel: +(32) 2. 732.59.54

Fax: +(32) 2.732.60.03 | E-Mail: mail@obelis.net